



PRIMEIRO MINISTRO

**DISKURSU
SUA EXELÉNSIA PRIMEIRU-MINISTRU
KAY RALA XANANA GUSMÃO NIAN**

**IHA OKAZIAUN
SESAUN TRABALHU “YELLOW ROAD”
PLANEAMENTU ORSAMENTU JERÁL ESTADU NIAN BA 2026**

Ministériu Finansas, Díli
13 junhu 2025



Distintus Membrus Governu,
Reprezentantes husi Parlamentu Nasionál,
Karus Funsionáriu Públikus,
Senhoras no Senhores,

Reuniaun ohin ne'e nian hanesan inísiu husi prosesu importante ida ba país:
preparasaun Orsamentu Jerál Estadu nian ba 2026.

Instrumentu ida-ne'e esensial tebes hodi define rumu (ka, dalan) ba ita-nia Nasaun
atu nune'e bele korresponde ba kompromisus ne'ebé ita halo ba ita-nia povu. Orsamentu
ba 2026 tenke kontinua refleto ita-nia determinasaun atu harí sosiedade ida ne'ebé
próspera, ekuitativa no resiliente liu.

Ita-nia país tama ona iha momentu desizivu. Estabilidade política ita restabelese
ona, fundamentus makroekonómikus sai metin liután no ita iha kapasidade institucional
nesesária atu konkretiza mudansas ho verdadeiru impaktu. Kabe ba ita hotu atu agora
transforma vantajen hirak-ne'e iha progresus konkretus ne'ebé bele to'o iha aldeias, suku
no postus administrativus país tomak, progresus ne'ebé bele to'o iha kada timoroan.

Liutiha tinan rua governasaun, ne'ebé ita sei konkretiza iha próximo dia 1 julhu, to'o
ona tempu atu konsolida buat sira ne'ebé ita hetan ona no avansa ho implementasaun
Programa IX Governu Konstitusionál nian,atu nune'e indikadores dezvoltimentu
sosioekonómiku ita hotu bele sente no konsolida.

Timor-Leste país ida ne'ebé potensiál tebetebes. País ida ho beleza únika no
kultura ho identidade ida ne'ebé destaka ita iha rejiaun ne'ebé ita halo parte. Ita sei iha
fragilidade barak, maibé ita iha pontu partida fundamentál ida: estabilidade ho seguransa
no, agora, vontade ho konfiansa husi ita-nia povu atu avansa ba dalan dezvoltimentu.

Senhoras no Senhores, ita labele deziludi (ka, bosok) ita-nia Povu!

Ita tenke hasoru pobreza, ne'ebé timoroan barak sei sente iha sira-nia moris, no ita
iha vulnerabilidades hasoru xokes makroekonómikus, kondisoens ambientais extremas no
hasoru transformasoens mundiais rasik, iha mundu ida aseleradu hanesan ohin-loron, ho
dinámika, ho esforsu, ho asaun no ho responsabilidade boot.

Tanba ne'e mak Orsamentu Estadu la'ós de'it hanesan instrumentu finanseiru ida — maibé hanesan mós instrumentu morál. Oportunidade di'ak ida atu ita bele halo tan no halo di'ak liután ba ita-nia país.

Protesaun sosial kontinua hanesan ita-nia prioridade importante ida hotu. Ita sei estabelese sistema abranjente ida ne'ebé bele identifika no apoia ema sira ne'ebé presiza liu. Ita-nia abordajen la'ós de'it ba assisténsia jeneralizada, maibé sei foka iha intervensoens espesífikas ne'ebé bele responde ba vulnerabilidades konkretas. Idozu sira, ema sira ho defisiénsia, agregadus monoparentais ho labarik sira iha risku laran sei simu apoiu direcionado nebé sira merese. Ita sei integra ita-nia mekanizmus protesauun sosiál, dijitaliza sistemas entrega no garante katak kada programa bele to'o iha ninia destinatáriu ho efisiénsia no dignidade.

Ho sistemas dadus nian ne'ebé di'ak liu no koordenasaun di'ak liu entre instituisaun sira, ita sei bele asegura katak kada dólar ne'ebé ita gasta bele prodúz impaktu réal. Iha 2026, ita sei fó prioridade ba konsesaun no implementasaun plataforma protesauun sosiál ida ne'ebé integrada, inkluziva no dijitalizada liu, hodi responde ba nesesidades ne'ebé aumenta ba beibeik husi ita-nia sosiedade.

Paralelamente, esensiál atu ita kontinua hadi'a mákina Estadu, liuliu kona-ba jestaun finansas públikas.

Aprovasaun Lei Orsamentu no Jestaun Finanseira foun nian, foin daudaun ne'e, ne'ebé akompanha ho reformas iha orsamentasaun tuir programas, iha prosesus kontratasaun pública no iha relatórius finanseirus, ne'e hanesan konkretizasaun husi ita-nia kompromisu atu halo melhorias iha nível transparénsia no responsabilidade. Reforma hirak-ne'e fundamentais la'ós de'it ba governasaun ida ne'ebé efikáz, maibé mós atu hetan hikas konfiansa husi públiku.

Maibé, ita-nia vizaun ba Timor-Leste labele limita de'it ba transferénsias sociais ou ba efikásia governativa. Ita tenke lansa mós bazes ekonomia ida ne'ebé dinámika, inkluziva no kompetitiva liu.

Ita-nia adezaun ba OMC no progresu iha dalan ba ASEAN loke oportunidades laiha presedentes (katak, ne'ebé nunca akontese) atu ita habelar komérsiu no atrai investimentu. Ita tenke prepara ita-nia ekonomia hodi aproveita oportunidade hirak-ne'e. Maski setór privadu tenke sai hanesan motór ba ita-nia kreximentu ekonómiku, kabe ba Estadu atu kria ambiente favorável atu nune'e transformasaun ne'e bele hetan susesu.

Senhoras no Senhores,

Ida-ne'e implika avansa ho reformas ekonómikas esensiais.

Ita sei aselera dezvoltimentu sistema nasional identifikasaun dijitál ida, hodi hadi'a asesu ba servisu no formaliza atividade ekonómika.

Ita sei reforsa ita-nia setór finanseiru liuhusi hadi'a regulaun bankária no loke tan asesu ba kréditu.

Ita sei investe iha formasaun profesionál ne'ebé alinha ho nesesidades husi setór privadu, liuliu iha setores konstrusaun, turizmu, agroindústria ho teknolojias informasaun, no iha âmbito projetus Economia Azúl, atu ita-nia juventude bele iha kapasidades ne'ebé presiza hodi hetan susesu.

Nune'e mós, to'o ona tempu atu ita hateke ba laran no redúz ita-nia dependénsia ba importasoens.

Estratéjias ba substituisaun importasoens tenke pragmatikas no orienta ba merkadu, hodi foka liu iha área sira ne'ebé Timor-Leste bele desenvolve vantajens kompetitivas. Ita apoia daudaun ona produsaun lokal bens esensiais hanesan foos, na'an-manu ho materiais ba konstrusaun. Iha 2026, ita sei haluan abordajen ne'e hodi apoia kadeias valór nasionais ne'ebé bele substitui importaun balu, jera empregu rural no aumenta rendimentus famílias nian.

Bainhira ita redúz neinek modelu ida ne'ebé bazeadu iha despeza pública ho estímulo fiskál, ita tenke kria kondisoens atu setór privadu bele lidera ita-nia transformasaun ekonómika. Ida-ne'e ezije estabilidade, instituisoens sólidas ho ambiente regulatóriu ida ne'ebé bele rekompensa investimentu ho inovasaun.

Ita labele – nein mós tenke – tenta halo buat hotu liuhusi Estadu. Pelu kontráriu, papel Governu nia mak tenke konsentra iha buat ne'ebé nesesáriu liu, hanesan: garante beins ho servisu públikus esensiais, asegura páz ho segurança nasionais, no defende direitos ho dignidade sidadaun hotu-hotu nian.

Postura husi parte Governu, ho integridade no kompeténsia, sei fó fiar ba sidadaun timoroan sira, atu sira bele partisipa ativamente iha sira-nia dezvoltamentu rasik, hodi lori país ne'e ba oin, ho forma justa no inkluziva.

Distintus Konvidadus,
Senhoras no Senhores,

Tanba ne'e mak ita kontinua haka'as-an mós hodi reforsa investimentu iha servisu báziku, liuliu iha zonas rurais. Timoroan barak demais mak seidauk iha asesu ba bee moos, eletrisidade fiável, edukasaun ho kualidade ou kuidadus saúde esensiais. Ne'e mak luxus — mak aliserse sira ba moris ne'ebé dignu no hanesan pré-kondisoens ba produtividade ekonómika.

Iha ita-nia orsamentu ba 2026 ita sei mantein foku iha setór sosiál fundamentál hirak-ne'e, hodi ezijs, aumezmu tempu, dezempenhu di'ak liu, rezultadus menzuráveis (katak bele sukat) ho maior responsabilizasaun iha nível lokal.

Páz ho estabilidade kontinua hanesan pilares ba ita-nia dezvoltamentu nasional. Ita la bele desenvolve ekonomia nein hamenus moris-kiak iha klima ho divizaun ou inserteza. Ita sei mantein seguransa ho unidade ne'ebé permite haburas liután atividade ekonómika ho kontinuasaun progresu sosiál. Koezaun nasional esensial tebes atu ita bele hetan ita-nia objetivus dezvoltamentu. Povu Timor-Leste hakarak unidade, hakarak seguransa no hakarak oportunidades.

Tanba ne'e mós mak ita sei inklui, iha ita-nia planu ho orsamentu sira ba tinan 2026, medidas ho asoens konkretas hodi implementa Política no Planu Asaun ba Promosaun Economia Tasi ne'ebé Reziliente no Sustentável iha Timor-Leste, no la kleur tan sei apresenta iha Konsehu-de- Ministros.

Nu'udár Estadu-Ilha ida ne'ebé hadulas ho rekursus marinhos no biodiversidade únika, ita la bele haluha hateke ba tasi hodi buka solusoens ba dezvoltamentu sustentável. Nune'e mós hanesan ilha ida, ita la bele haluha alterasoens klimatikas ho nesidade urgente kona-ba paradigma dezvoltamentu foun ida ne'ebé la hanoin de'it ba loron-ohin, maibé mós moris aban nian ba futura jersaun sira

Ita sei sukat ita-nia susesu ho baze iha rezultadus konkretus ne'ebé bele hadi'a ema hotu nia moris. Redusaun pobreza, kriaasaun empregu, indikadores kona-ba saúde ho edukasaun no kompetitividade ekonómika hanesan ita-nia principais critérios referénsia.

Monitorizasaun ho avaliasaun regulares sei akompanha progresus no permite ajustamentus nesesáriu.

Orsamentu ba 2026 tenke refleto aspirasaun hirak-ne'e. Tenke hanesan Orsamentu ida ho responsabilidade — fiskál, sosiál, ambientál no polítika.

Distintus Membrus Governu,

Orsamentu ba 2026 la bele hanesan de'it exersísiu ba planeamentu finanseiru ida, liu ida-ne'e. Tenke hanesan expresaun husi ita-nia vizaun ba Timor-Leste nia futuru ho ita-nia kompromisu ba ita-nia povu nia bein-estár.

No ita-nia kompromisu ezije esforsu barak, empenhu, responsabilidade ho integridade. Ha'u hakarak hateten, ezije sakrifísiu!

Tanba ne'e mak ha'u husu ba Membru Governu sira atu uza ho sabedoria no empenhu, hodi direksiona rekursus ba buat sira ne'ebé presiza liu, atu nune'e bele proteje sira ne'ebé vulneráveis (ka, kbiit-laek) no kria kondisoens ba prosperidade ida ne'ebé sustentável no duradoura.

Mai ita servisu hamutuk no maka'as ba orsamentu ida ne'ebé bele transforma, orsamentu ida ne'ebé bele aselera kreximentu ekonómiku, orsamentu ida ne'ebé ita halo hodi hanoin ema sira seluk, liuliu sira ne'ebé presiza liu.

Mai ita kria kuadru ida ne'ebé bele reforsa instituisaun sira no, aumezmu tempu, fó kbiit ba sidadaun sira.

Mai ita lansa bazes ba desenvolvimento ida ne'ebé sustentável ne'ebé timoroan hotu bele sukat no sente.

Mai ita elabora Orsamentu ida ne'ebé responsável, realista no verdadeiramente transformadór.

Ha'u apela atu sesaun trabalhu ohin-ne'e nian atu tau iha konsiderasaun buat hirak-ne'e hotu.

Desizaun sira ne'ebé ita foti ohin iha "Yellow Road" ne'e mak sei molda (ka, trasa) trajetória ita-nia nasaun nian iha tinan sira tuirmai. Ita tenke bele simu responsabilidade

ne'e ho sabedoria, determinasaun no kompromisu inabalável (ka, metin) ba ita hotu-hotu nia di'ak.

No, liu buat hotu, mai ita unidus nafatin iha ita-nia misaun atu garante moris ne'ebé di'ak liu ba sidadaun Timor-Leste tomak.

Obrigadu.

Kay Rala Xanana Gusmão